

**INFORMAÇÃO – PROVA DE EQUIVALÊNCIA À FREQUÊNCIA DE ESPANHOL 9º ANO – Código 15**

**Ano letivo de 2024/2025**

### **INTRODUÇÃO**

A prova a que esta informação se refere tem por referência os níveis de desempenho A2.2 (interação/produção oral e escrita), B1.1 (compreensão auditiva e audiovisual) e B1.2 (compreensão escrita), descrito no *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas*, o Perfil dos Alunos à Saída da Escolaridade Obrigatória e as Aprendizagens Essenciais de Espanhol. do 3º ciclo.

O exame consiste, no seu conjunto, na realização de uma prova escrita com a duração de 90 minutos e de uma prova oral com a duração máxima de 15 minutos, que recobrem a demonstração de competências integradas de leitura e escrita e interpretação, produção e interação orais. Nas provas com componente escrita e oral é sempre obrigatória a realização de ambas. Cada prova é cotada para 100 pontos e a classificação final corresponde à média aritmética simples, arredondada às unidades, das classificações das duas componentes expressas percentualmente e convertida posteriormente na escala de níveis de 1 e 5.

## **PROVA ESCRITA**

O presente documento dá a conhecer os seguintes aspetos relativos à prova:

- Objeto de avaliação;
- Características e estrutura;
- Material;
- Duração;
- Critérios gerais de classificação.

### **Objeto de avaliação**

A **prova** de equivalência à frequência de Espanhol L.E. II tem por referência os níveis de desempenho A2.2 (interação/produção escrita) e B1.2 (compreensão escrita), descrito no *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas*, o Perfil dos Alunos à Saída da Escolaridade Obrigatória e as Aprendizagens Essenciais de Espanhol. do 3º ciclo e permite avaliar a aprendizagem passível de avaliação numa prova escrita de duração limitada, incidindo sobre as competências de leitura, escrita e domínio intercultural que remetem para os descritores do nível de desempenho A2.2 a B1.2 do Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas. A demonstração destas competências envolve a mobilização dos conteúdos programáticos, devendo o examinando utilizar estratégias de entre as enunciadas nas AE.

O tema das tarefas insere-se nas áreas de conteúdo sociocultural previstas.

### **Domínios**

#### **COMPREENSÃO ESCRITA**

- Identificação de informação no texto;
- Seleção e reprodução de informação do texto;
- Identificação de vocabulário/áreas vocabulares (sinónimos/antónimos).

#### **FUNCIONAMENTO DA LÍNGUA**

- Aplicação de conhecimento sistematizado da gramática do Espanhol padrão.

#### **PRODUÇÃO E INTERAÇÃO ESCRITAS**

- Domínio do processo de escrita, no seu uso multifuncional, de temas e áreas vocabulares.

## Características e estrutura

Os conteúdos programáticos serão testados em três partes, através da ativação das competências especificadas (por referência ao QECR).

**Quadro 1 - Partes do teste e competências ativadas**

Partes	Competências ativadas
I. Compreensão da escrita (leitura)	→ Competência linguística (especificamente, competência lexical, competência gramatical e competência semântica) → Competência pragmática (especificamente, competência funcional e competência discursiva)
II. Funcionamento da língua	→ Competência linguística
III. Produção e interação escritas	→ Competência linguística → Competência pragmática → Competência sociolinguística

**Quadro 2 - Estrutura da Prova**

Domínios	Conteúdos	Tipologia	Nº de itens	Cotação
I. Compreensão escrita (leitura)	Um dos seguintes temas: Lazer Férias e viagens Compras Ambiente Trabalho	Itens de seleção/construção: associação; complemento; ordenação e resposta curta.	2 a 3	20 a 30 pontos
II. Funcionamento da língua	Constantes no programa da disciplina	Itens de seleção/construção: escolha múltipla; complemento; associação; ordenação e resposta curta orientada.	3 a 6	35 a 45 pontos
III. Produção / interação escritas	Um dos temas acima referidos.	Itens de construção: resposta restrita (30-40 palavras) e resposta extensa (100-120 palavras)	1 a 2	25 a 30 pontos

**Nota:** Os itens de escolha múltipla e/ou de associação/correspondência podem apresentar-se sob a forma de tarefas de complemento. O item de resposta restrita pode apresentar-se sob a forma de tarefa de transformação (deteção e correção de erros).

### Material

O aluno apenas pode usar, como material de escrita, caneta ou esferográfica de tinta indelével, azul ou preta. As respostas são registadas em folha própria, fornecida pelo estabelecimento de ensino (modelo oficial). É permitida a consulta de dicionários unilingues ou bilingues, sem restrições nem especificações. Não é permitido o uso de corretor.

### Duração

A prova tem a duração de 90 minutos, não podendo a sua aplicação ultrapassar este limite de tempo.

### Critérios Gerais de Classificação

A classificação a atribuir a cada resposta resulta da aplicação dos critérios gerais e dos critérios específicos de classificação apresentados para cada item e é expressa por um número inteiro.

A classificação das provas nas quais se apresente, pelo menos, uma resposta escrita integralmente em maiúsculas é sujeita a uma desvalorização de três pontos.

As respostas ilegíveis ou que não possam ser claramente identificadas são classificadas com zero pontos.

#### - Itens de seleção

**ESCOLHA MÚLTIPLA** - A cotação total do item é atribuída às respostas que apresentem de forma inequívoca a única opção correta. São classificadas com zero pontos as respostas em que seja assinalada:

- uma opção incorreta;- mais do que uma opção. Não há lugar a classificações intermédias.

**ASSOCIAÇÃO / CORRESPONDÊNCIA** - A classificação é atribuída de acordo com o nível de desempenho. Considera-se incorreta qualquer associação/correspondência que relacione um elemento de um dado conjunto com mais do que um elemento do outro conjunto. No caso de tarefas de complemento, a classificação só será atribuída se a forma (verbal ou outra) estiver completamente correta.

ORDENAÇÃO - A cotação total do item só é atribuída às respostas em que a sequência apresentada esteja integralmente correta e completa. São classificadas com zero pontos as respostas em que:

- seja apresentada uma sequência incorreta; - seja omitido, pelo menos, um dos elementos da sequência solicitada.

Não há lugar a classificações intermédias.

#### - Itens de construção

RESPOSTA RESTRITA - Os critérios de classificação das respostas aos itens de resposta restrita apresentam-se organizados por níveis de desempenho. O afastamento integral dos aspetos de conteúdo implica que a resposta seja classificada com zero pontos.

RESPOSTA EXTENSA - Os critérios de classificação das respostas aos itens de resposta extensa apresentam-se organizados por níveis de desempenho. Os descritores de níveis de desempenho da produção escrita (Grupo III) integram os parâmetros Tema e Tipologia, Coerência e Pertinência da Informação, Estrutura e Coesão, Morfologia e Sintaxe, Repertório Vocabular, Ortografia.

O afastamento integral dos aspetos de conteúdo implica que a resposta seja classificada com zero pontos.

---

## PROVA ORAL

O presente documento dá a conhecer os seguintes aspetos relativos à prova:

- Objeto de avaliação;
- Caracterização da prova;
- Material;
- Duração;
- Critérios gerais de classificação.

### Objeto de avaliação (aprendizagens / conteúdos)

A prova a que esta informação se refere tem por referência os níveis de desempenho A2.2 (interação/produção oral e B1.1 (compreensão auditiva e audiovisual) e descrito no *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas*, o Perfil dos Alunos à Saída da Escolaridade Obrigatória e as Aprendizagens Essenciais de Espanhol. do 3º ciclo.

### Caracterização da prova

A prova desenvolve-se em três momentos, que correspondem a três atividades, concretizadas num guião que o professor deve seguir. A prova poderá ter um tema unificador ou percorrer vários temas que se interligam. Esses temas são determinados pelo programa da disciplina. O(s) tema(s) e as atividades para a concretização de cada momento estão definidos num guião.

MOMENTOS	ESTÍMULOS	EX. MICROFUNÇÕES
1. Interação Examinador - Examinando	Estímulos orais, em forma de pergunta.	<ul style="list-style-type: none"><li>▫ Informação pessoal</li><li>▫ Expressar opiniões ...</li><li>▫ ...</li></ul>
2. Produção Individual dos Examinandos	Estímulos orais, visuais e/ou escritos.	<ul style="list-style-type: none"><li>▫ Fornecer informação diversa</li><li>▫ Expressar opiniões</li><li>▫ Descrever</li><li>▫ Narrar ▫ ...</li></ul>
3. Interação em Pares ou em Grupo	Estímulos orais e/ou visuais.	<ul style="list-style-type: none"><li>▫ Trocar informações e opiniões</li><li>▫ Expressar e justificar opiniões</li><li>▫ Concordar / discordar</li><li>▫ Sugerir</li><li>▫ Aceitar / recusar ▫ ...</li></ul>

*Nota: Os examinandos cumprirão obrigatoriamente as três atividades.*

### Material

Para a realização da prova, os intervenientes devem utilizar os seguintes materiais a disponibilizar pela escola:

- materiais de suporte;
- papel e caneta/lápis;

### Duração da aplicação da prova

A prova deve durar, aproximadamente, 15 minutos por cada par de alunos. Para cada atividade, são indicados tempos para permitir uma melhor gestão da prestação dos alunos.

O tempo total para a aplicação da prova, a todos os pares envolvidos, deverá ainda contemplar o tempo necessário para o júri obter a classificação final dos alunos. Este tempo pode variar em função da dinâmica do júri e dos alunos.

### Critérios gerais de classificação

A classificação é atribuída de acordo com os níveis e respetivas pontuações apresentados nas grelhas criadas para o efeito. Juntamente com o guião, serão disponibilizadas uma tabela com critérios de classificação e

grelhas para registo das classificações. A tabela de categorias e os descritores de nível para avaliação da interação/produção oral têm como base os descritores do *Quadro Europeu Comum de Referência* (2001).

São consideradas cinco categorias para a classificação do desempenho do aluno:

**Âmbito - 20%    Correção - 20%    Fluência - 20%    Desenvolvimento Temático e Coerência - 20%    Interação - 20%**

Nestes critérios, o entendimento que se faz das categorias acima referidas é o seguinte:

▫ **Âmbito** – refere-se à capacidade de usar os recursos linguísticos necessários à comunicação, em termos de variedade, extensão/espectro do conhecimento.

▫ **Correção** – refere-se à capacidade de usar as estruturas gramaticais e pronunciar as palavras de acordo com as regras do sistema linguístico e também de usar o vocabulário e a entoação adequados.

▫ **Fluência** – refere-se à capacidade de formular e/ou prosseguir um discurso com ritmo adequado ao contexto, sem que hesitações, pausas ou reformulações exijam demasiado esforço de compreensão ao(s) interlocutor(es).

▫ **Desenvolvimento temático e coerência**

Desenvolvimento temático – refere-se à capacidade de utilizar conhecimentos/informação e de se expressar sobre qualquer um dos temas prescritos pelo programa da disciplina.

Coerência – refere-se à capacidade de sequenciar ideias e de organizar informação, ativando componentes da competência discursiva.

▫ **Interação** – refere-se à capacidade de comunicar oralmente com outro(s) falante(s), envolvendo negociação de significado entre emissor(es) e recetor(es) da mensagem.

Os critérios de classificação, para cada categoria, estão organizados por níveis de desempenho. O professor interlocutor atribui um nível geral ao desempenho do aluno (conforme previsto na grelha de classificação). Os dois professores classificadores atribuem um nível ao desempenho do aluno em cada categoria (conforme previsto na grelha de classificação).

O júri (professor interlocutor e professores classificadores), em conferência, atribui um nível final ao aluno em cada categoria. A cada um desses níveis corresponde uma única pontuação. Essa pontuação é expressa por um número inteiro, previsto na grelha para registo da classificação final do júri. A classificação final do aluno resulta da soma das pontuações obtidas em cada uma das categorias.

É classificado com zero pontos qualquer desempenho que não atinja o nível 1.

Apresenta-se a tabela de categorias e de descritores de nível para a avaliação da interação/produção oral:

Níveis	Âmbito (gramatical e vocabular)	Pontuação	Correção/Controlo (gramatical/vocabular e fonológico)	Pontuação	Fluência	Pontuação	Desenvolvimento Temático/Coerência e Coesão	Pontuação	Interação	Pontuação
N4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Expressa-se com:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>um leque alargado de recursos linguísticos;</li> <li>formulações variadas;</li> <li>poucas repetições;</li> <li>circunlocuções ocasionais.</li> </ul> </li> </ul>	8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Revela:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>bom domínio de estruturas gramaticais simples, podendo usar estruturas complexas com algumas imprecisões;</li> <li>bom controlo e adequação vocabular;</li> <li>pronúncia clara.</li> </ul> </li> </ul>	8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comunica com:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>espontaneidade/facilidade de expressão;</li> <li>eventuais pausas para planificar o discurso.</li> </ul> </li> </ul>	8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apresenta:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>informação relevante;</li> <li>discurso claro e coerente;</li> <li>mecanismos de coesão eficazes.</li> </ul> </li> </ul>	8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inicia, mantém e conclui o seu discurso de forma eficaz.</li> <li>Intervém de forma apropriada, sem ajuda do(s) interlocutor(es).</li> </ul>	8
N3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Expressa-se com:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>um leque suficiente de recursos linguísticos;</li> <li>algumas repetições/dificuldades de formulação, que resolve.</li> </ul> </li> </ul>	6	<ul style="list-style-type: none"> <li>Revela:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>razoável domínio de estruturas gramaticais simples;</li> <li>razoáveis controlo e adequação vocabular;</li> <li>pronúncia geralmente clara.</li> </ul> </li> </ul>	6	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comunica com:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>alguma facilidade de expressão;</li> <li>poucas pausas para planificar o discurso.</li> </ul> </li> </ul>	6	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apresenta:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>informação geralmente relevante;</li> <li>discurso claro e com eventuais incoerências;</li> <li>mecanismos de coesão geralmente eficazes.</li> </ul> </li> </ul>	6	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inicia, mantém e conclui o seu discurso de forma geralmente eficaz.</li> <li>Intervém de forma geralmente apropriada, sem ajuda do(s) interlocutor(es).</li> </ul>	6
N2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Expressa-se com:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>um leque elementar de recursos linguísticos;</li> <li>repetições/dificuldades de formulação, que nem sempre consegue resolver.</li> </ul> </li> </ul>	4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Revela:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>domínio elementar de estruturas gramaticais simples, podendo cometer alguns erros;</li> <li>controlo e adequação vocabular elementares;</li> <li>pronúncia, por vezes, pouco clara.</li> </ul> </li> </ul>	4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comunica com:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>pouca facilidade de expressão;</li> <li>pausas e hesitações evidentes para planificar/reformular o discurso.</li> </ul> </li> </ul>	4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apresenta:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>informação nem sempre relevante;</li> <li>discurso pouco claro;</li> <li>mecanismos de coesão pouco eficazes.</li> </ul> </li> </ul>	4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inicia, mantém e conclui o seu discurso de forma pouco eficaz.</li> <li>Intervém de forma geralmente apropriada, mas, eventualmente, com ajuda do(s) interlocutor(es).</li> </ul>	4
N1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Expressa-se com:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>um leque limitado de frases memorizadas;</li> <li>repetições/dificuldades de formulação, que não resolve.</li> </ul> </li> </ul>	2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Revela:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>domínio limitado de estruturas gramaticais simples, cometendo erros frequentes;</li> <li>controlo e adequação vocabular limitados;</li> <li>pronúncia pouco clara, exigindo esforço do(s) interlocutor(es).</li> </ul> </li> </ul>	2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comunica com:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>dificuldades de expressão que, por vezes, impedem a compreensão;</li> <li>pausas e hesitações frequentes para reformular o discurso.</li> </ul> </li> </ul>	2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apresenta:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>informação pouco relevante;</li> <li>ideias soltas;</li> <li>mecanismos de coesão muito pouco eficazes.</li> </ul> </li> </ul>	2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inicia, mantém e conclui o seu discurso de forma muito pouco eficaz.</li> <li>Intervém mas revela dificuldades para manter um diálogo de forma autónoma.</li> </ul>	2